

澳門能源調查
BALANÇO ENERGÉTICO DE MACAU
BALANCE OF ENERGY OF MACAO

第三季
3º TRIMESTRE
3rd QUARTER
2002

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from
Documentation and Information Centre of
Statistics and Census Service*

澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓

電話：3995311

圖文傳真：307825

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, nº 411 - 417,

Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar

Telephone: 3995311

Fax: 307825

17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg.,

411-417 Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Macao

Telephone: 3995311

Fax: 307825

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo

E-Mail : info@dsec.gov.mo

網頁地址：http://www.dsec.gov.mo

Homepage : http://www.dsec.gov.mo

官方統計

Estatística Oficial
Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

編輯：統計暨普查局
二零零二年十一月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Novembro de 2002
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, November 2002
Design: DSEC
Printed by: DSEC

目 錄

ÍNDICE

INDEX

結果分析	5
ANÁLISE DE RESULTADOS.....	9
ANALYSIS OF RESULTS.....	13
符號註釋	17
SINAIS CONVENCIONAIS	
SYMBOLS AND ABBREVIATIONS	
圖:	
GRÁFICOS	
CHARTS	
1. 二零零二年第三季各種能源消耗	19
ENERGIA CONSUMIDA, POR FONTE ENERGÉTICA - 3º TRIM./2002	
CONSUMPTION OF ENERGY BY TYPE - 3 rd QUARTER/2002	
2. 汽油、輕柴油、重油及石油氣進口數量變化	19
EVOLUÇÃO DA QUANTIDADE IMPORTADA DE GASOLINA, GASÓLEO, FUELÓLEO E GPL	
VARIATION OF IMPORT QUANTITY OF GASOLINE, GAS OIL & DIESEL, FUEL OIL AND LPG	
3. 燃料進口單位價格及市場價格變化	20
EVOLUÇÃO DO CUSTO UNITÁRIO DE IMPORTAÇÃO E DO PREÇO DE VENDA DOS COMBUSTÍVEIS	
VARIATION OF UNIT VALUE OF IMPORTS AND SELLING PRICES OF FUELS	
4. 電能 — 總產電量、進口及消耗量	21
ENERGIA ELÉCTRICA — PRODUÇÃO BRUTA, IMPORTAÇÃO E CONSUMO	
ELECTRICITY — GROSS PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION	
統計表:	
QUADROS	
TABLES	
1. 液體及氣體燃料之進口統計	23
IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS E GASOSOS	
IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS.....	31
2. 各類燃料貯藏庫之容量及季末庫存量	24
CAPACIDADE DE ARMAZENAGEM E EXISTÊNCIAS DE COMBUSTÍVEIS NO FINAL DO TRIMESTRE	
STORAGE CAPACITY AND TANK STOCK OF FUELS, AS AT THE END OF QUARTER.....	32
3. 季末燃料市場價格	25
PREÇOS DE VENDA DE COMBUSTÍVEIS NO FINAL DO TRIMESTRE	
SELLING PRICES OF FUELS, AS AT THE END OF QUARTER.....	33
4. 電能 — 每月之電力生產量、進口及消耗量	26
ENERGIA ELÉCTRICA — PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO MENSAL	
ELECTRICITY — MONTHLY PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION.....	34
5. 電能 — 每季之電力生產量、進口及消耗量	27
ENERGIA ELÉCTRICA — PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO TRIMESTRAL	
ELECTRICITY — QUARTERLY PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION.....	35
6. 二零零二年第三季能源平衡表 (I)	28
BALANÇO ENERGÉTICO I — 3º TRIM./2002	
ENERGY BALANCE I — 3 rd QUARTER/2002.....	36
7. 二零零二年第三季能源平衡表 (II)	29
BALANÇO ENERGÉTICO II — 3º TRIM./2002	
ENERGY BALANCE II — 3 rd QUARTER/2002	37

結果分析

1. 能源可供應量及消耗量

1.1 能源可供應量

在能源可供應量方面，二零零二年第三季與二零零一年第三季比較，錄得升幅較大的是輕柴油，上升21.3%；而錄得跌幅的祇有汽油，下跌8.1%。

表一：按能源類別統計之能源可供應量

能源類別	單位	可供應量		
		二零零二年 第三季	與二零零一年 第三季比較	與二零零二年 第二季比較
			%	
燃料：				
重油	千公升	120 154	+11.4	+11.2
輕柴油	千公升	51 796	+21.3	+15.5
汽油	千公升	13 395	-8.1	+8.7
石油氣	公噸	6 929	+4.7	-4.9
電力	百萬千瓦小時	557	+4.4	+11.6

由二零零零年開始，燃料可供應量 = 淨進口量 + 期初庫存

可供應電力 = 總產電量 - 發電廠自耗及流失量 + 淨進口量 + 本地購入

與二零零二年第二季比較，能源可供應量錄得升幅較大的是輕柴油及電力，分別上升15.5%及11.6%；而錄得跌幅的祇有石油氣，下跌4.9%。

1.2 能源消耗量

在能源消耗量方面，與二零零一年第三季比較，錄得升幅較大的是輕柴油及石油氣，分別上升31.7%及8.0%。

表二：按能源類別統計之能源消耗量

能源類別	單位	消耗量		
		二零零二年 第三季	與二零零一年 第三季比較	與二零零二年 第二季比較
			%	
燃料：				
重油	千公升	98 946	+2.1	+7.0
輕柴油	千公升	33 441	+31.7	+17.7
汽油	千公升	11 314	+4.3	+4.9
石油氣	公噸	5 638	+8.0	-10.6
電力	百萬千瓦小時	514	+4.9	+9.5

消耗量 = 本地銷售（銷售給能源分銷商之數值除外）

電力消耗量 = 出售電量 + 免費電力供應 + 電力公司自耗量

與二零零二年第二季比較，錄得升幅較大的是輕柴油及電力，分別上升17.7%及9.5%；而錄得跌幅的祇有石油氣，下跌10.6%。

2. 能源平衡

2.1 能源進口

在液體及氣體燃料進口總值方面，二零零二年第三季達3.63億元，與二零零一年第三季比較，上升12.5%。若與二零零二年第二季比較，則上升25.4%，其中輕柴油及重油的升幅較大，分別增加67.7%及22.9%（附表一）。

在各種燃料進口量方面，與二零零一年第三季比較，升幅較大的是航空用火水及石油氣，分別上升43.6%及29.6%；而錄得跌幅較大的是普通火水（燈用火水），下跌56.6%。若與二零零二年第二季比較，數量上升幅度較大的為輕柴油及無鉛汽油，分別上升67.3%及17.2%。

2.2 能源銷售

二零零二年第三季末與二零零一年第三季末比較，錄得市場價格變動的祇有無鉛汽油、輕柴油及重油，分別上升5.1%、4.2%及4.0%，而其餘燃料之市場價格則維持不變。若與二零零二年第二季末比較，普通火水（燈用火水）及石油氣之市場價格維持不變，而重油、無鉛汽油及輕柴油則分別上升4.0%、3.5%及3.1%。

表三：二零零二年第三季末之燃料市場價格變動

燃料種類	量度單位	二零零二年 第三季	與二零零一年 第三季比較	與二零零二年 第二季比較
			%	
無鉛汽油	澳門元/公升	6.86	+5.1	+3.5
普通火水（燈用火水）	澳門元/公升	4.63	-	-
輕柴油	澳門元/公升	5.24	+4.2	+3.1
重油	澳門元/公升	3.92	+4.0	+4.0
石油氣	澳門元/公斤	9.39	-	-

3. 電力出售

二零零二年第三季電力出售量達5.11億千瓦小時，而價值則為5.47億元，與二零零一年第三季比較，數量及價值分別增加5.0%及3.5%（附表五）；若與二零零二年第二季比較，亦分別增加9.5%及13.5%。

ANÁLISE DE RESULTADOS

1. Disponibilidades e consumo de energia

1.1 Disponibilidades de energia

No 3º trimestre de 2002, registou-se um acréscimo significativo na disponibilidade de Gasóleo (21,3%), comparativamente ao trimestre homólogo de 2001. Registou-se um decréscimo na disponibilidade de Gasolina (8,1%).

Quadro 1 : Energia disponível, por fonte energética

Fonte energética	Unidade	Disponibilidade bruta		
		3º Trim./2002	Varição em relação ao 3º Trim./2001	Varição em relação ao 2º Trim./2002
			%	
Combustíveis:				
Fuelóleo	10 ³ l	120 154	+11,4	+11,2
Gasóleo	10 ³ l	51 796	+21,3	+15,5
Gasolina	10 ³ l	13 395	-8,1	+8,7
GPL	ton	6 929	+4,7	-4,9
Electricidade	10 ⁶ kwh	557	+4,4	+11,6

A partir de 2000, disponibilidade bruta de combustíveis = importações líquidas + existências iniciais

Disponibilidade bruta de electricidade = produção bruta – consumo e perdas das centrais + importações líquidas + aquisições locais

Relativamente ao 2º trimestre de 2002, observaram-se acréscimos significativos nas disponibilidades de Gasóleo (15,5%) e de Electricidade (11,6%), enquanto que a disponibilidade de Gás de petróleo liquefeito (GPL) sofreu um decréscimo de 4,9%.

1.2 Consumo de energia

Em relação ao 3º trimestre de 2001, registaram-se acréscimos significativos no consumo de Gasóleo (31,7%) e de GPL (8,0%).

Quadro 2 : Energia consumida, por fonte energética

Fonte energética	Unidade	Consumo		
		3º Trim./2002	Variação em relação ao 3º Trim./2001	Variação em relação ao 2º Trim./2002
			%	
Combustíveis:				
Fuelóleo	10 ³ l	98 946	+2,1	+7,0
Gasóleo	10 ³ l	33 441	+31,7	+17,7
Gasolina	10 ³ l	11 314	+4,3	+4,9
GPL	ton	5 638	+8,0	-10,6
Electricidade	10 ⁶ kwh	514	+4,9	+9,5

Consumo = vendas locais (excluindo as vendas às empresas distribuidoras de combustíveis)

Consumo de electricidade = facturação total + fornecimento gratuito + consumo próprio da CEM

Tomando como referência o 2º trimestre de 2002, foram registados acréscimos acentuados no consumo de Gasóleo (17,7%) e de Electricidade (9,5%), enquanto que no consumo de GPL se verificou uma variação negativa de 10,6%.

2. Balanço energético

2.1 Importação

No 3º trimestre de 2002, o valor total das importações de combustíveis líquidos e gasosos atingiu 363 milhões de Patacas, equivalentes a uma tendência positiva de 12,5%, quando comparado com o 3º trimestre de 2001, e de +25,4% face ao valor registado no 2º trimestre de 2002. Neste trimestre, registaram-se, em comparação com o 2º trimestre de 2002, aumentos de 67,7% e 22,9% no valor da importação de Gasóleo e de Fuelóleo (Anexo - Quadro 1).

Relativamente ao volume de importação dos combustíveis, destacam-se intensos aumentos de Querosene para uso na aviação (43,6%) e de GPL (29,6%), face ao 3º trimestre de 2001. Registou-se um decréscimo no volume de importação de Querosene comum (Querosene para uso na iluminação) (56,6%). Em relação ao 2º trimestre de 2002, foram observadas variações positivas no volume de importação de Gasóleo (67,3%) e de Gasolina sem chumbo (17,2%).

2.2 Venda de energia

Comparando o fim do 3º trimestre de 2002 com o período homólogo de 2001, apenas foram verificadas variações no preço de venda da Gasolina sem chumbo (+5,1%), do Gasóleo (+4,2%) e do Fuelóleo (+4,0%) ; o preço de venda dos restantes combustíveis não apresentou qualquer variação. Relativamente ao final do 2º trimestre de 2002, exceptuando o preço de venda do Querosene comum (Querosene para uso na iluminação), e do GPL que não registaram alterações, observaram-se aumentos nos preços de venda do Fuelóleo (+4,0%), da Gasolina sem chumbo (+3,5%) e do gasóleo (+3,1%).

Quadro 3 : Variação nos preços de venda dos combustíveis no final do 3ºTrim./2002

Combustíveis	Unidade de medida	3º Trim./2002	Variação em relação ao 3º Trim./2001	Variação em relação ao 2º Trim./2002
			%	
Gasolina (sem chumbo)	MOP/litro	6,86	+5,1	+3,5
Querosene comum (Querosene para iluminação)	MOP/litro	4,63	-	-
Gasóleo	MOP/litro	5,24	+4,2	+3,1
Fuelóleo	MOP/litro	3,92	+4,0	+4,0
GPL	MOP/kg	9,39	-	-

3. Venda de electricidade

A quantidade de energia eléctrica vendida no 3º trimestre de 2002 atingiu os 511 milhões de kwh, com o valor de 547 milhões de Patacas, o que, em termos homólogos, representa um acréscimo de 5,0%, em quantidade, e de 3,5%, em valor (Anexo - Quadro 5). Se tomarmos por termo de comparação o 2º trimestre de 2002, a quantidade variou +9,5% e valor +13,5%.

ANALYSIS OF RESULTS

1. Availability and consumption of energy

1.1 Availability of energy

In the third quarter of 2002, the available amount of Gas Oil & Diesel increased by 21.3% and that of Gasoline decreased by 8.1%, when compared with the same period of 2001.

Table 1 : Available amount of energy by type

Type of energy	Unit	Amount		
		3 rd Quarter /2002	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2001}}$	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{2^{\text{nd}} \text{ Quarter /2002}}$
			%	
Fuels:				
Fuel oil	10 ³ l	120 154	+11.4	+11.2
Gas oil & diesel	10 ³ l	51 796	+21.3	+15.5
Gasoline	10 ³ l	13 395	-8.1	+8.7
LPG	tonne	6 929	+4.7	-4.9
Electricity	10 ⁶ kwh	557	+4.4	+11.6

From 2000, available amount of energy = net imports + stock at the beginning of the period

Available amount of electricity = gross production – plant consumption and loss + net imports + local purchases

When comparing with the second quarter of 2002, the available amount of Gas Oil & Diesel and Electricity increased by 15.5% and 11.6% respectively. On the other hand, the available amount of Liquefied Petroleum Gas (LPG) decreased by 4.9%.

1.2 Consumption of energy

In comparison with the third quarter of 2001, consumption of Gas Oil & Diesel and LPG increased by 31.7% and 8.0% respectively.

Table 2 : Consumption of energy by type

Type of energy	Unit	Amount		
		3 rd Quarter /2002	3 rd Quarter /2002	3 rd Quarter /2002
			3 rd Quarter /2001	2 nd Quarter /2002
			%	
Fuels				
Fuel oil	10 ³ l	98 946	+2.1	+7.0
Gas oil & diesel	10 ³ l	33 441	+31.7	+17.7
Gasoline	10 ³ l	11 314	+4.3	+4.9
LPG	tonne	5 638	+8.0	-10.6
Electricity	10 ⁶ kwh	514	+4.9	+9.5

Consumption = local sale (excluding sale to energy distributors)

Electricity consumption = quantity sold + free supply of electricity + internal consumption by CEM

When comparing with the second quarter of 2002, consumption of Gas Oil & Diesel and Electricity increased by 17.7% and 9.5% respectively. On the other hand, LPG decreased by 10.6%.

2. Energy balance

2.1 Imports

In the third quarter of 2002, the total import value of liquid and gas fuels reached the amount of 363 millions Patacas, representing an increase of 12.5% over the same period of 2001, and an increase of 25.4% over the second quarter of 2002. Among this, the import value of Gas Oil & Diesel and Fuel Oil increased substantially by 67.7% and 22.9% respectively (Annex - Table 1).

Regarding the import quantity of fuels, Aviation Kerosene and LPG increased respectively by 43.6% and 29.6%, while Common Kerosene (kerosene for illumination) decreased by 56.6% over the same period of 2001. In comparison with the second quarter of 2002, the import quantity of Gas Oil & Diesel and Gasoline (unleaded petrol) increased by 67.3% and 17.2% respectively.

2.2 Sale of energy

At the end of the third quarter of 2002, selling prices of Gasoline (unleaded petrol), Gas Oil & Diesel and Fuel Oil rose by 5.1%, 4.2% and 4.0% respectively, whereas selling prices of other fuels remained stable over the same period of 2001. In comparison with the end of the second quarter of 2002, selling prices of Fuel Oil, Gasoline (unleaded petrol) and Gas Oil & Diesel rose 4.0%, 3.5% and 3.1% respectively. The only exceptions were in Common Kerosene (kerosene for illumination) and LPG, of which, selling prices remained unchanged.

Table 3 : Variations of selling prices of fuels, as at the end of 3rd quarter/2002

Fuels	Unit	3 rd Quarter /2002	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2001}}$	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{2^{\text{nd}} \text{ Quarter /2002}}$
			%	
Gasoline (Unleaded Petrol)	MOP/litre	6.86	+5.1	+3.5
Common kerosene (for illumination)	MOP/litre	4.63	-	-
Gas oil & diesel	MOP/litre	5.24	+4.2	+3.1
Fuel oil	MOP/litre	3.92	+4.0	+4.0
LPG	MOP/kg	9.39	-	-

3. Sale of electricity

In the third quarter of 2002, sale of electricity reached the amount of 511 millions kwh with value amounted to 547 millions Patacas, representing increases of 5.0% and 3.5% over the same period of 2001 respectively (Annex - Table 5). When comparing with the second quarter of 2002, sale quantity and value expanded by 9.5% and 13.5% respectively.

符號註釋

SINAIS CONVENCIONAIS

SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

..	不適用 Não aplicável <i>Not applicable</i>
-	絕對數值為零 Valor absoluto igual a zero <i>Absolute value equals zero</i>
#	保密資料 Dado confidencial <i>Confidential data</i>
o	結果數字少於所採用單位半數 Resultado inferior a metade da unidade adoptada <i>Less than half of the unit employed</i>
~	沒有數字 Não foram fornecidos dados <i>No figure provided</i>
MOP	澳門元 Pataca/Macau <i>Macao Pataca</i>
l	公升 Litro <i>litre</i>
kwh	千瓦小時 Quilovátio-hora <i>kilowatt per hour</i>
kg	公斤 Quilograma <i>kilogram</i>
m ³	立方米 Metro cúbico <i>cubic metre</i>
x	估計數字 Estimativa <i>Estimate</i>

註：由於進位原因，各項目之總和可能與總數不相符。

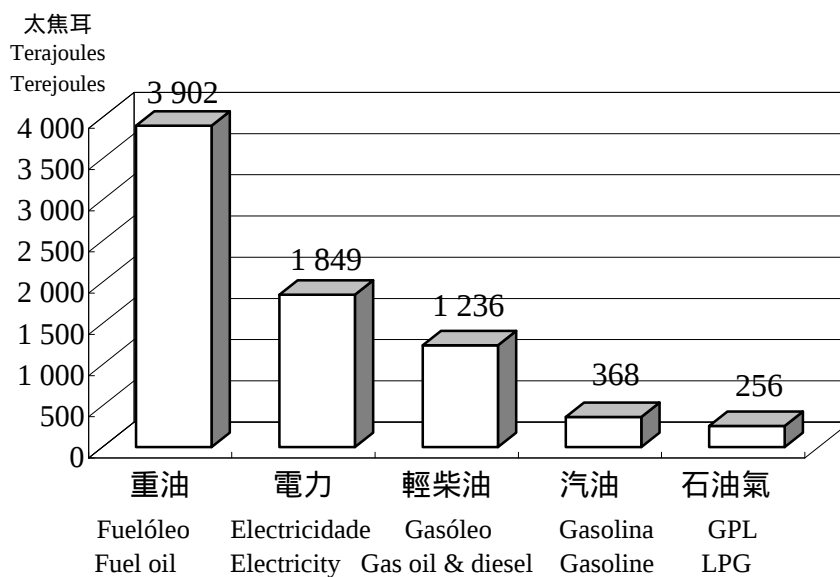
Nota：Devido a arredondamentos, os totais podem não coincidir com a soma das parcelas.

Note：Due to rounding, the totals may not correspond to the sums of the partial figures.

圖一：二零零二年第三季各種能源消耗

GRÁFICO 1 - ENERGIA CONSUMIDA, POR FONTE ENERGÉTICA - 3º TRIM./2002

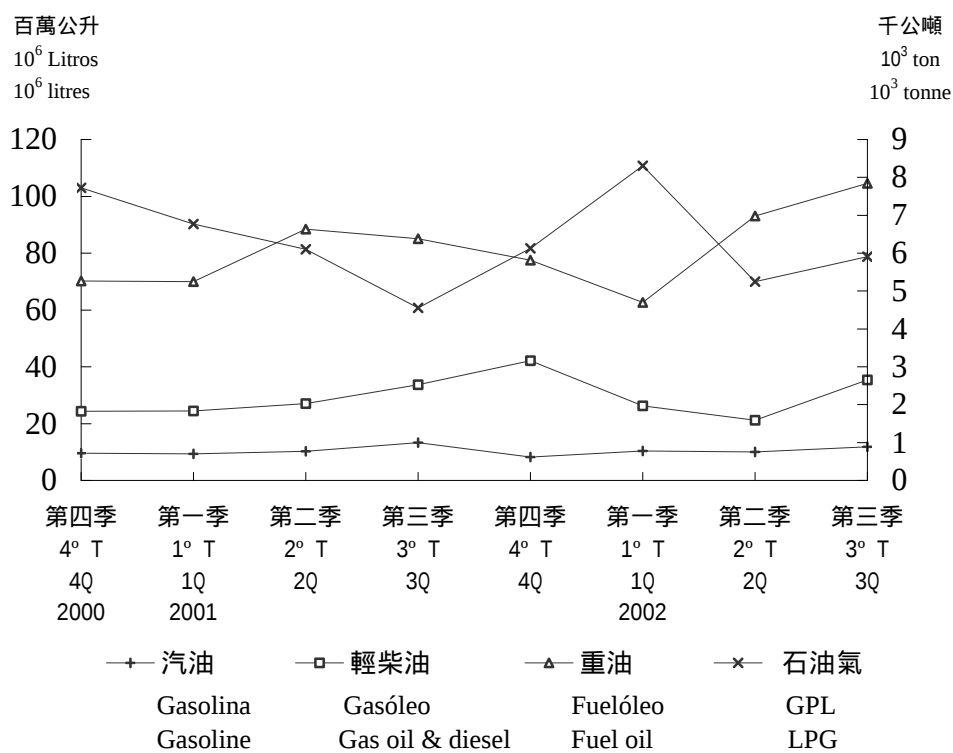
CHART 1 - CONSUMPTION OF ENERGY BY TYPE - 3rd QUARTER/2002



圖二：汽油、輕柴油、重油及石油氣進口數量變化

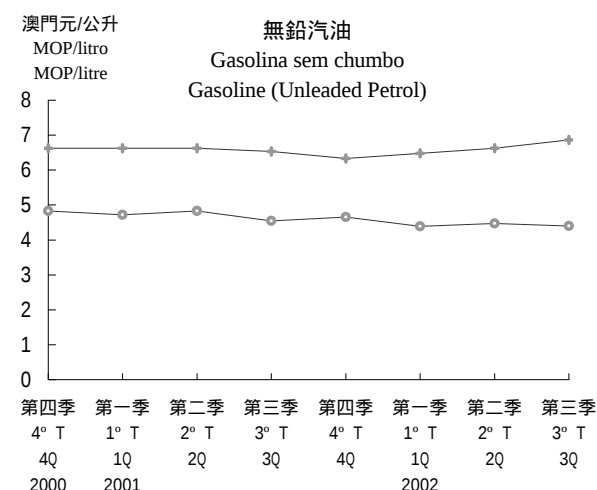
GRÁFICO 2 - EVOLUÇÃO DA QUANTIDADE IMPORTADA DE GASOLINA, GASÓLEO, FUELÓLEO E GPL

CHART 2 - VARIATION OF IMPORT QUANTITY OF GASOLINE, GAS OIL & DIESEL, FUEL OIL AND LPG



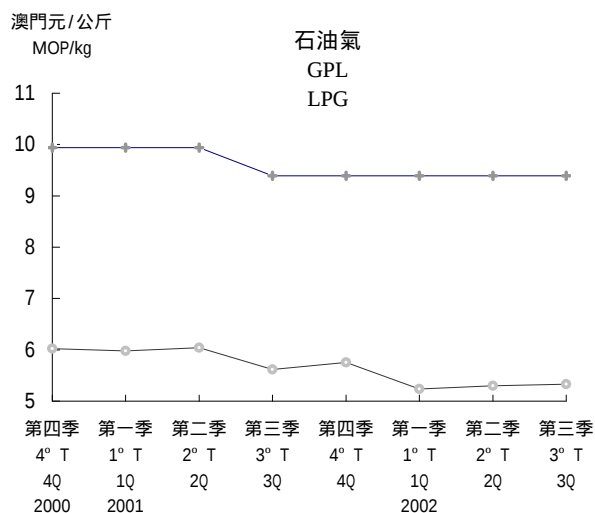
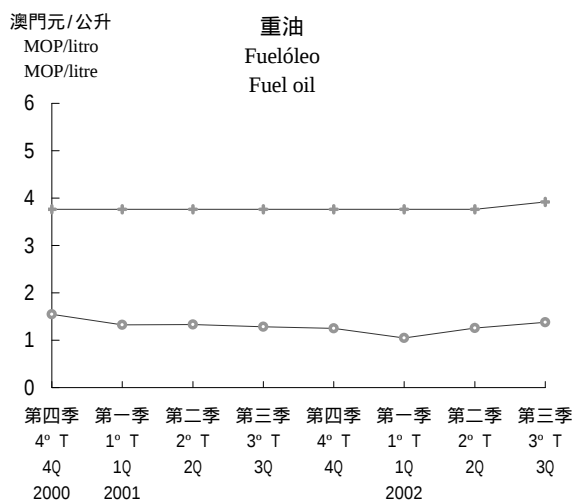
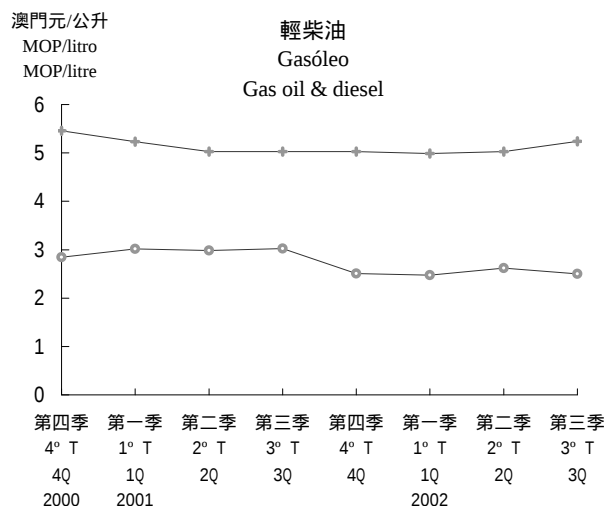
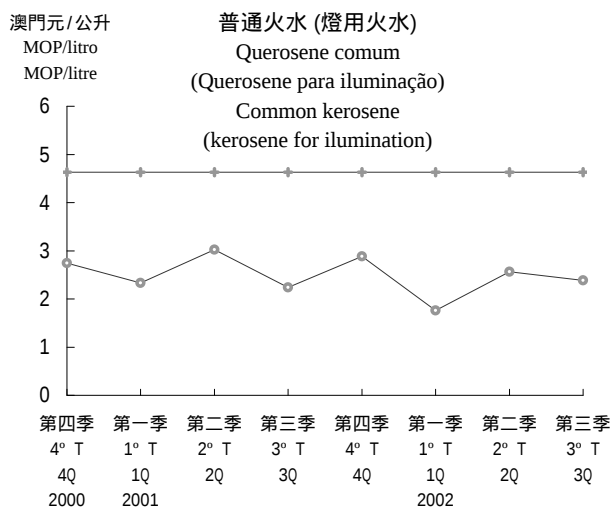
圖三： 燃料進口單位價格及市場價格變化

GRÁFICO 3 - EVOLUÇÃO DO CUSTO UNITÁRIO DE IMPORTAÇÃO E DO PREÇO DE VENDA DOS COMBUSTÍVEIS
CHARTS 3 - VARIATION OF UNIT VALUE OF IMPORTS AND SELLING PRICES OF FUELS



◆ 市場價格
Preço de venda
Selling prices

● 進口單位價
Custo unitário de importação
Unit value of imports



註：季末之市場價格由澳門石油業商會提供

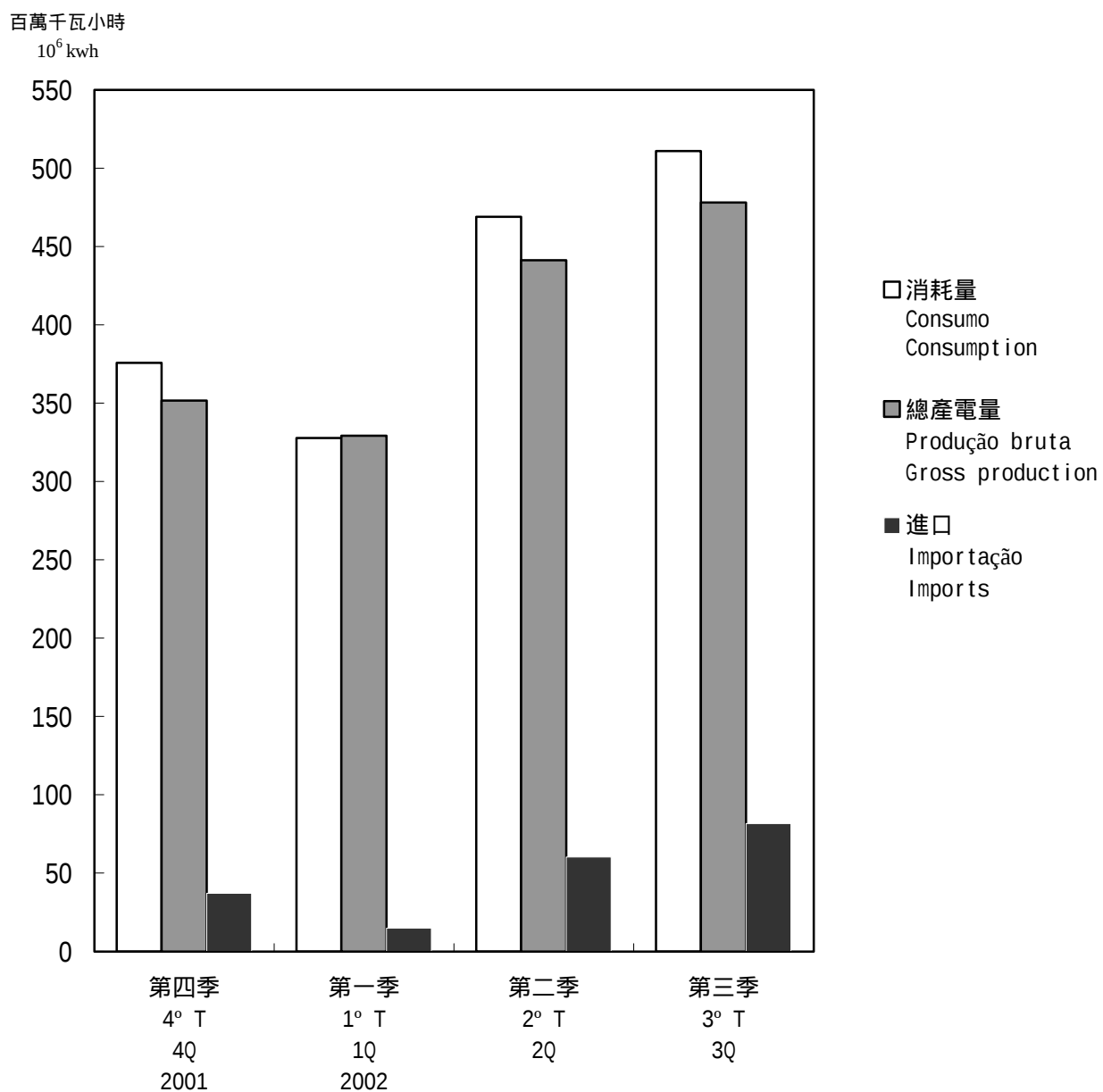
Nota: O preço de venda dos combustíveis no final do trimestre fornecido pela Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau

Note: Selling prices of fuels at the end of the quarter are provided by "Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau"

圖四：電能 - 總產電量、進口及消耗量

GRÁFICO 4 - ENERGIA ELÉCTRICA - PRODUÇÃO BRUTA, IMPORTAÇÃO E CONSUMO

CHART 4 - ELECTRICITY - GROSS PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION



表一：液體及氣體燃料之進口統計

QUADRO 1 - IMPORTAÇÃO DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS E GASOSOS

燃料種類 Combustíveis	量度單位 Unidade de medida	二零零一年第三季 3º Trim. de 2001	二零零二年第二季 2º Trim. de 2002	二零零二年第三季 3º Trim. de 2002	與二零零一年 第三季比較 (百分率) Variação em relação ao 3º Trim. de 2001 (%)	與二零零二年 第二季比較 (百分率) Variação em relação ao 2º Trim. de 2002 (%)
1	2	3	4	5	6	7
無鉛汽油 Gasolina sem chumbo	千公升 10 ³ l 千澳門元 10 ³ MOP 元/公升 MOP/litro	13 276 60 379 4.548	10 066 45 049 4.475	11 799 51 945 4.402	-11.1 -14.0 -3.2	+17.2 +15.3 -1.6
火水 Querosene						
- 航空用 Aviação	千公升 10 ³ l 千澳門元 10 ³ MOP 元/公升 MOP/litro	20 281 32 890 1.622	28 465 42 013 1.476	29 119 42 193 1.449	+43.6 +28.3 -10.7	+2.3 +0.4 -1.8
- 普通 (燈用) Comum (para iluminação)	千公升 10 ³ l 千澳門元 10 ³ MOP 元/公升 MOP/litro	4 361 9 766 2.239	1 748 4 488 2.568	1 891 4 507 2.383	-56.6 -53.9 +6.4	+8.2 +0.4 -7.2
輕柴油 Gasóleo	千公升 10 ³ l 千澳門元 10 ³ MOP 元/公升 MOP/litro	33 675 84 353 2.505	21 150 52 812 2.497	35 386 88 587 2.503	+5.1 +5.0 -0.1	+67.3 +67.7 +0.2
重油 Fuelóleo	千公升 10 ³ l 千澳門元 10 ³ MOP 元/公升 MOP/litro	85 081 109 315 1.285	93 018 116 975 1.258	104 531 143 815 1.376	+22.9 +31.6 +7.1	+12.4 +22.9 +9.4
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	公噸 ton 千澳門元 10 ³ MOP 元/公斤 MOP/kg	4 557 25 602 5.618	5 244 27 780 5.297	5 905 31 468 5.329	+29.6 +22.9 -5.1	+12.6 +13.3 +0.6
總數 Total	千澳門元 10 ³ MOP	322 305	289 117	362 515	+12.5	+25.4
佔進口總值百分率 % de importação de combustíveis relativamente às importações totais		6.7	5.3	6.7		

表二：各類燃料貯藏庫之容量及季末庫存量

QUADRO 2 - CAPACIDADE DE ARMAZENAGEM E EXISTÊNCIAS DE COMBUSTÍVEIS NO FINAL DO TRIMESTRE

燃料種類 Combustíveis	量度單位 Unidade de medida	二零零一年第三季 3º Trim. de 2001		二零零二年第二季 2º Trim. de 2002		二零零二年第三季 3º Trim. de 2002	
		庫存容量 Capacidade de armazenagem	季末庫存 Existência final	庫存容量 Capacidade de armazenagem	季末庫存 Existência final	庫存容量 Capacidade de armazenagem	季末庫存 Existência final
1	2	3	4	5	6	7	8
無鉛汽油 Gasolina sem chumbo	千公升 10 ³ l 百分率 %	5 600	3 780 (67.5)	5 400	1 596 (29.6)	5 400	2 120 (39.3)
普通火水 (燈用火水) Querosene comum (Querosene para iluminação)	千公升 10 ³ l 百分率 %	2 060	2 563 (124.4)	1 860	1 035 (55.6)	1 860	- 338 (-18.2)
輕柴油 Gasóleo	千公升 10 ³ l 百分率 %	16 863	17 290 (102.5)	54 019	16 410 (30.4)	54 019	18 326 (33.9)
重油 Fuelóleo	千公升 10 ³ l 百分率 %	74 880	10 952 (14.6)	73 787	15 623 (21.2)	73 787	21 185 (28.7)
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	公噸 ton 百分率 %	3 100	1 421 (45.8)	3 100	1 024 (33.0)	3 100	1 353 (43.6)

註：- 在單括號內之數字代表庫存容量使用百分率

Nota：Os números entre parênteses significam percentagens de utilização da capacidade de armazenagem

- 季末庫存量出現負數或超過庫存容量是分別由於參考期內賬目上所記錄的銷售量大於貯藏量，
或由於進口量與貯藏量之和大於庫存容量所致

As existências finais apresentam valores negativos ou valores superiores em relação à capacidade de armazenagem uma vez que o volume de vendas contabilizado é superior ao volume de armazenagem ou a soma dos volumes de importação e de armazenagem é superior à capacidade de armazenagem

表三：季末燃料市場價格

QUADRO 3 - PREÇOS DE VENDA DE COMBUSTÍVEIS NO FINAL DO TRIMESTRE

燃料種類 Combustíveis	量度單位 Unidade de medida	二零零一年第三季 3º Trim. de 2001	二零零二年第二季 2º Trim. de 2002	二零零二年第三季 3º Trim. de 2002	與二零零一年 第三季比較 Variação em relação ao 3º Trim. de 2001	與二零零二年 第二季比較 Variação em relação ao 2º Trim. de 2002
		澳門元 MOP			%	
1	2	3	4	5	6	7
無鉛汽油 Gasolina sem chumbo	一公升 1 l	6.53	6.63	6.86	+5.1	+3.5
普通火水 (燈用火水) Querosene comum (Querosene para iluminação)	十八公升 18 l	83.40	83.40	83.40	-	-
輕柴油 Gasóleo						
- 工業用輕柴油 Para uso industrial	十八公升 18 l	94.10	94.10	96.80	+2.9	+2.9
	二百公升 200 l	1 030.00	1 030.00	1 060.00	+2.9	+2.9
- 漁業用輕柴油 Para uso na pesca	十八公升 18 l	90.00	90.00	92.70	+3.0	+3.0
	二百公升 200 l	1 013.00	1 013.00	1 043.00	+3.0	+3.0
- 車用輕柴油 Para automóvel	一公升 1 l	4.86	5.01	5.21	+7.2	+4.0
重油 Fuelóleo	二百公升 200 l	753.00	753.00	783.00	+4.0	+4.0
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL)	一公斤 1kg	9.39	9.39	9.39	-	-
	立万米 m³	~	22.62	21.60	..	-4.5

註：- 市場價格由澳門石油業商會提供

Nota: Os preços de venda são fornecidos pela Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau

- 基於保密原因，航空用火水之銷售價格不作公佈

Por razões de confidencialidade foi suprimido o preço de venda de querosene para uso na aviação

表四：電能 - 每月之電力生產量、進口及消耗量

QUADRO 4 - ENERGIA ELÉCTRICA - PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO MENSAL

項目 Discriminação	量度單位 Unidade de medida	2001			2002		
		七月 Julho	八月 Agosto	九月 Setembro	七月 Julho	八月 Agosto	九月 Setembro
1	2	3	4	5	6	7	8
1 - 總產電量 Produção bruta	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	149.8	164.7	141.7	173.7	163.4	141.0
2 - 發電廠自耗及流失量 Consumo e perdas das centrais	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	6.2	6.8	6.1	6.6	6.4	5.5
3 - 淨產電量(=1-2) Produção líquida	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	143.6	157.9	135.6	167.1	157.0	135.6
4 - 淨進口 Importações líquidas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	27.5	27.2	27.3	27.2	27.2	27.1
5 - 本地購入 Compras no território	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	4.9	5.0	4.5	5.5	5.1	5.0
6 - 總供應量(=3+4+5) Disponibilidades brutas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	176.0	190.1	167.3	199.8	189.3	167.7
7 - 輸電及配電流失量 Perdas no transporte e distribuição	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	11.8	21.4	10.8	16.9	20.5	5.8
8 - 自耗量 Consumos próprios	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
9 - 淨供應量(=6-7-8) Disponibilidades líquidas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	163.8	168.4	156.3	182.6	168.5	161.7
10 - 出售電量 Vendas							
- 數量(=9-11) Quantidade	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	163.2	167.8	155.7	181.9	167.9	161.2
- 價值 Valor	百萬澳門元 10 ⁶ MOP	176.3	182.8	169.6	193.8	180.1	173.2
11- 免費電力供應 Electricidade fornecida gratuitamente	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	0.6	0.6	0.6	0.7	0.6	0.6

表五：電能 - 每季之電力生產量、進口及消耗量

QUADRO 5 - ENERGIA ELÉCTRICA - PRODUÇÃO, IMPORTAÇÃO E CONSUMO TRIMESTRAL

項目 Discriminação	量度單位 Unidade de medida	二零零一年第三季 3º Trim./2001	二零零二年第二季 2º Trim./2002	二零零二年第三季 3º Trim./2002	與二零零一年 第三季比較 (百分率) Variação em relação ao 3º Trim./2001 (%)	與二零零二年 第二季比較 (百分率) Variação em relação ao 2º Trim./2002 (%)
1	2	3	4	5	6	7
1 - 總產電量 Produção bruta	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	456.2	441.3	478.1	+4.8	+8.3
2 - 發電廠自耗及流失量 Consumo e perdas das centrais	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	19.1	18.0	18.4	-3.7	+2.2
3 - 淨產電量 (=1-2) Produção líquida	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	437.1	423.3	459.6	+5.1	+8.6
4 - 淨進口 Importações líquidas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	82.0	60.3	81.5	-0.6	+35.2
5 - 本地購入 Compras no território	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	14.4	15.2	15.7	+9.0	+3.3
6 - 總供應量 (=3+4+5) Disponibilidades brutas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	533.4	498.7	556.8	+4.4	+11.7
7 - 輸電及配電流失量 Perdas no transporte e distribuição	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	43.9	29.7	43.2	-1.6	+45.5
8 - 自耗量 Consumos próprios	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	0.9	0.8	0.9	-	+12.5
9 - 淨供應量 (=6-7-8) Disponibilidades líquidas	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	488.5	468.2	512.7	+5.0	+9.5
10 - 出售電量 Vendas						
- 數量 (=9-11) Quantidade	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	486.7	466.6	510.9	+5.0	+9.5
- 價值 Valor	百萬澳門元 10 ⁶ MOP	528.6	482.2	547.1	+3.5	+13.5
11- 免費電力供應 Electricidade fornecida gratuitamente	百萬千瓦小時 10 ⁶ kwh	1.8	1.6	1.8	-	+12.5

表六：二零零二年第三季能源平衡表 (I)

QUADRO 6 - BALANÇO ENERGÉTICO I - 3º TRIM./2002

項目 Rubricas		燃料分類 Combustíveis	焦炭 Coque	汽油 Gasolina	火水 Querosene	輕柴油 Gasóleo	重油 Fuelóleo	石油氣 GPL	電力 Electricidade	傳統能源 Combustíveis tradicionais
			公噸 (ton)	千公升 (10 ³ l)	千公升 (10 ³ l)	千公升 (10 ³ l)	千公升 (10 ³ l)	公噸 (ton)	百萬千瓦小時 (10 ⁶ kwh)	公噸 (ton)
1			2	3	4	5	6	7	8	9
1 - 進口	Importação		-	11 799	31 011	35 386	104 531	5 905	82	418
2 - 出口	Exportação		-	-	#	-	-	-	0	-
3 - 庫存變動	Variação de existências (Ef-Ei)		-	524	#	1 916	5 562	329	-	-
4 - 內部總消耗 (=1 - 2 - 3)	Consumo interno bruto		-	11 275	3 264 ^c	33 470	98 969	5 576	98 ^a	418
5 - 能源轉化	Transformação de energia		..	..	..	-7 234	-96 191	..	478	..
6 - 能源公司自耗量	Consumo próprio do sector energético		..	..	..	..	..	..	18	..
7 - 輸電及配電流失量	Perdas no transporte e distribuição		..	..	..	..	..	..	43	..
8 - 統計差異	Desvio estatístico		..	- 38	11 ^c	29	23	- 63	-	..
9 - 終端能源耗用量 (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	Consumo final total		-	11 313	3 253 ^c	26 208	2 755	5 639	514	418
10 - 工業	Indústria		-	-	152	706	1 666	34	45	84 ^x
11 - 建築業	Construção		-	-	-	1 230	-	-	5	-
12 - 交通運輸	Transportes		-	11 293 ^d	#	19 338 ^d	-	-	19	-
12.1 - 陸路	Terrestres		-	11 293	-	6 563	-	-	1	-
12.2 - 水路	Marítimos		-	-	-	12 775	-	-	7	-
12.3 - 空路	Aéreos		-	-	#	-	-	-	11	-
13 - 商業、飲食業及酒店	Comércio, restaurantes e hotéis		-	-	2 881	4 109	721	2 686	153	334 ^x
14 - 其他行業	Outros sectores		-	20	52	825	368	126	151	-
14.1 - 漁業	Pescas		-	-	-	87	-	-	-	-
14.2 - 服務業	Serviços		-	20	52	328	28	118	141	-
14.3 - 電力及用水 ^b	Electricidade e água ^b		-	-	-	410	340	8	11	-
15 - 家庭用戶	Consumos domésticos		-	-	168	-	-	2 793	141	-

a 包括本地購入

Inclui compras no Território

b 不包括電力公司的消耗量

Está excluído o consumo da CEM

c 基於保密原因，航空用火水之資料不作公佈

Por razões de confidencialidade foram suprimidos os valores relativos ao querosene para uso na aviação

d 包括燃料進口及分銷商售賣予油站之數量

Inclui a quantidade de combustível que as empresas importadoras/distribuidoras venderam aos postos de venda

Ef - 期末庫存 Existências finais

Ei - 期初庫存 Existências iniciais

表七：二零零二年第三季能源平衡表 (II)
QUADRO 7 - BALANÇO ENERGETICO II - 3º TRIM./2002

太焦耳 Terajoules											
項目 Rubricas	燃料分類 Combustíveis	焦炭 Coque	汽油 Gasolina	火水 Querosene	輕柴油 Gasóleo	重油 Fuelóleo	石油氣 GPL	電力 Electricidade	商業能源 Energia comercial (= 2 +...+ 8)	傳統能源 Combustíveis tradicionais	能源總數 Energia total (= 9 + 10)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1 - 進口	Importação	-	384	1 085	1 308	4 122	269	294	7 462	8	7 470
2 - 出口	Exportação	-	-	#	-	-	-	0	0 ^c	-	0 ^c
3 - 庫存變動	Variação de existências (Ef-Ei)	-	17	#	71	219	15	-	322 ^c	-	322 ^c
4 - 內部總消耗 (=1 - 2 - 3)	Consumo interno bruto	-	367	114 ^c	1 237	3 903	254	350 ^a	6 225 ^c	8	6 233 ^c
5 - 能源轉化	Transformação de energia	..	..	..	- 267	-3 793	..	1 721	-2 339	..	-2 339
6 - 能源公司自耗量	Consumo próprio do sector energético	..	..	..	..	..	..	66	66	..	66
7 - 輸電及配電流失量	Perdas no transporte e distribuição	..	..	..	..	..	..	156	156	..	156
8 - 統計差異	Desvio estatístico	..	- 1	0 ^c	1	1	- 3	-	- 2 ^c	..	- 2 ^c
9 - 終端能源耗用量 (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	Consumo final total	-	368	114 ^c	969	109	256	1 849	3 665 ^c	8	3 673 ^c
10 - 工業	Indústria	-	-	5	26	66	2	162	261	2 ^x	263 ^x
11 - 建築業	Construção	-	-	-	45	-	-	18	63	-	63
12 - 交通運輸	Transportes	-	367 ^d	#	715 ^d	-	-	68	1 150	-	1 150
12.1 - 陸路	Terrestres	-	367	-	243	-	-	3	613	-	613
12.2 - 水路	Marítimos	-	-	-	472	-	-	24	496	-	496
12.3 - 空路	Aéreos	-	-	#	-	-	-	41	41	-	41
13 - 商業、飲食業及酒店	Comércio, restaurantes e hotéis	-	-	101	152	28	122	551	954	6 ^x	960 ^x
14 - 其他行業	Outros sectores	-	1	2	31	15	5	544	598	-	598
14.1 - 漁業	Pescas	-	-	-	3	-	-	-	3	-	3
14.2 - 服務業	Serviços	-	1	2	12	1	5	506	527	-	527
14.3 - 電力及用水 ^b	Electricidade e água ^b	-	-	-	16	14	-	38	68	-	68
15 - 家庭用戶	Consumos domésticos	-	-	6	-	-	127	507	640	-	640

a 包括本地購入

Inclui compras no Território

b 不包括電力公司的消耗量

Está excluído o consumo da CEM

c 基於保密原因，航空用火水之資料不作公佈

Por razões de confidencialidade foram suprimidos os valores relativos ao querosene para uso na aviação

d 包括燃料進口及分銷商售賣予油站之數量

Inclui a quantidade de combustível que as empresas importadoras/distribuidoras venderam aos postos de venda

Ef - 期末庫存 Existências finais

Ei - 期初庫存 Existências iniciais

TABLE 1 - IMPORTS OF LIQUID AND GAS FUELS

Fuels	Unit	3 rd Quarter /2001	2 nd Quarter /2002	3 rd Quarter /2002	3 rd Quarter /2002 3 rd Quarter /2001 (%)	3 rd Quarter /2002 2 nd Quarter /2002 (%)
1	2	3	4	5	6	7
Gasoline (Unleaded Petrol)	10 ³ l	13 276	10 066	11 799	-11.1	+17.2
	10 ³ MOP	60 379	45 049	51 945	-14.0	+15.3
	MOP/litre	4.548	4.475	4.402	-3.2	-1.6
Kerosene						
- Aviation	10 ³ l	20 281	28 465	29 119	+43.6	+2.3
	10 ³ MOP	32 890	42 013	42 193	+28.3	+0.4
	MOP/litre	1.622	1.476	1.449	-10.7	-1.8
- Common (for illumination)	10 ³ l	4 361	1 748	1 891	-56.6	+8.2
	10 ³ MOP	9 766	4 488	4 507	-53.9	+0.4
	MOP/litre	2.239	2.568	2.383	+6.4	-7.2
Gas oil & diesel	10 ³ l	33 675	21 150	35 386	+5.1	+67.3
	10 ³ MOP	84 353	52 812	88 587	+5.0	+67.7
	MOP/litre	2.505	2.497	2.503	-0.1	+0.2
Fuel oil	10 ³ l	85 081	93 018	104 531	+22.9	+12.4
	10 ³ MOP	109 315	116 975	143 815	+31.6	+22.9
	MOP/litre	1.285	1.258	1.376	+7.1	+9.4
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	tonne	4 557	5 244	5 905	+29.6	+12.6
	10 ³ MOP	25 602	27 780	31 468	+22.9	+13.3
	MOP/kg	5.618	5.297	5.329	-5.1	+0.6
Total	10³ MOP	322 305	289 117	362 515	+12.5	+25.4
Fuels imports % to total imports		6.7	5.3	6.7		

TABLE 2 - STORAGE CAPACITY AND TANK STOCK OF FUELS, AS AT THE END OF QUARTER

Fuels	Unit	3 rd Quarter /2001		2 nd Quarter /2002		3 rd Quarter /2002	
		Storage capacity	Final stock	Storage capacity	Final stock	Storage capacity	Final stock
1	2	3	4	5	6	7	8
Gasoline (Unleaded Petrol)	10 ³ l	5 600	3 780	5 400	1 596	5 400	2 120
	%		(67.5)		(29.6)		(39.3)
Common kerosene (Kerosene for illumination)	10 ³ l	2 060	2 563	1 860	1 035	1 860	- 338
	%		(124.4)		(55.6)		(-18.2)
Gas oil & diesel	10 ³ l	16 863	17 290	54 019	16 410	54 019	18 326
	%		(102.5)		(30.4)		(33.9)
Fuel oil	10 ³ l	74 880	10 952	73 787	15 623	73 787	21 185
	%		(14.6)		(21.2)		(28.7)
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	tonne	3 100	1 421	3 100	1 024	3 100	1 353
	%		(45.8)		(33.0)		(43.6)

Note : - Figures in round brackets denote percentage tank utilization of storage capacity
- The final stocks show negative and higher values in relation to the storing capacity once the accounted sale volume is higher than the storing volume or the sum of imports and storing volume is higher than storing capacity

TABLE 3 - SELLING PRICES OF FUELS, AS AT THE END OF QUARTER

Fuels	Unit	3 rd Quarter /2001	2 nd Quarter /2002	3 rd Quarter /2002	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2001}}$	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{2^{\text{nd}} \text{ Quarter /2002}}$
		MOP			%	
1	2	3	4	5	6	7
Gasoline (Unleaded Petrol)	1 l	6.53	6.63	6.86	+5.1	+3.5
Common kerosene (Kerosene for illumination)	18 l	83.40	83.40	83.40	-	-
Gas oil & diesel						
- For industrial use	18 l	94.10	94.10	96.80	+2.9	+2.9
	200 l	1 030.00	1 030.00	1 060.00	+2.9	+2.9
- For marine use	18 l	90.00	90.00	92.70	+3.0	+3.0
	200 l	1 013.00	1 013.00	1 043.00	+3.0	+3.0
- For automotive	1 l	4.86	5.01	5.21	+7.2	+4.0
Fuel oil	200 l	753.00	753.00	783.00	+4.0	+4.0
Liquefied Petroleum Gas (LPG)	1kg	9.39	9.39	9.39	-	-
	m ³	~	22.62	21.60	..	-4.5

Note: - Selling prices of fuels are provided by "Associação dos Industriais de Combustíveis de Macau"

- Information concerning aviation kerosene is suppressed for confidentiality reasons

TABLE 4 - ELECTRICITY - MONTHLY PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION

Items	Unit	2001			2002		
		July	August	September	July	August	September
1	2	3	4	5	6	7	8
1 - Gross production	10 ⁶ kwh	149.8	164.7	141.7	173.7	163.4	141.0
2 - Plant consumption and loss	10 ⁶ kwh	6.2	6.8	6.1	6.6	6.4	5.5
3 - Net production (= 1-2)	10 ⁶ kwh	143.6	157.9	135.6	167.1	157.0	135.6
4 - Net imports	10 ⁶ kwh	27.5	27.2	27.3	27.2	27.2	27.1
5 - Local purchases	10 ⁶ kwh	4.9	5.0	4.5	5.5	5.1	5.0
6 - Gross available supply (=3+4+5)	10 ⁶ kwh	176.0	190.1	167.3	199.8	189.3	167.7
7 - Transmission and distribution losses	10 ⁶ kwh	11.8	21.4	10.8	16.9	20.5	5.8
8 - Internal consumption	10 ⁶ kwh	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
9 - Net available supply (=6-7-8)	10 ⁶ kwh	163.8	168.4	156.3	182.6	168.5	161.7
10 - Sale							
- Quantity (=9-11)	10 ⁶ kwh	163.2	167.8	155.7	181.9	167.9	161.2
- Value	10 ⁶ MOP	176.3	182.8	169.6	193.8	180.1	173.2
11- Free supply of electricity	10 ⁶ kwh	0.6	0.6	0.6	0.7	0.6	0.6

TABLE 5 - ELECTRICITY - QUARTERLY PRODUCTION, IMPORTS AND CONSUMPTION

Items	Unit	3 rd Quarter /2001	2 nd Quarter /2002	3 rd Quarter /2002	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2001}}$ (%)	$\frac{3^{\text{rd}} \text{ Quarter /2002}}{2^{\text{nd}} \text{ Quarter /2002}}$ (%)
1	2	3	4	5	6	7
1 - Gross production	10 ⁶ kwh	456.2	441.3	478.1	+4.8	+8.3
2 - Plant consumption and loss	10 ⁶ kwh	19.1	18.0	18.4	-3.7	+2.2
3 - Net production (= 1-2)	10 ⁶ kwh	437.1	423.3	459.6	+5.1	+8.6
4 - Net imports	10 ⁶ kwh	82.0	60.3	81.5	-0.6	+35.2
5 - Local purchases	10 ⁶ kwh	14.4	15.2	15.7	+9.0	+3.3
6 - Gross available supply (=3+4+5)	10 ⁶ kwh	533.4	498.7	556.8	+4.4	+11.7
7 - Transmission and distribution losses	10 ⁶ kwh	43.9	29.7	43.2	-1.6	+45.5
8 - Internal consumption	10 ⁶ kwh	0.9	0.8	0.9	-	+12.5
9 - Net available supply (=6-7-8)	10 ⁶ kwh	488.5	468.2	512.7	+5.0	+9.5
10 - Sale						
- Quantity (=9-11)	10 ⁶ kwh	486.7	466.6	510.9	+5.0	+9.5
- Value	10 ⁶ MOP	528.6	482.2	547.1	+3.5	+13.5
11- Free supply of electricity	10 ⁶ kwh	1.8	1.6	1.8	-	+12.5

TABLE 6 - ENERGY BALANCE I - 3rd QUARTER/2002

	Fuels	Coke	Gasoline	Kerosene	Gas oil & diesel	Fuel oil	LPG	Electricity	Traditional fuels
Items	(tonne)	(10 ³ l)	(10 ³ l)	(10 ³ l)	(10 ³ l)	(10 ³ l)	(tonne)	(10 ⁶ kwh)	(tonne)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1 - Imports	-	11 799	31 011	35 386	104 531	5 905	82	418	
2 - Exports	-	-	#	-	-	-	0	-	
3 - Change in stocks	-	524	#	1 916	5 562	329	-	-	
4 - Gross internal consumption (=1 - 2 - 3)	-	11 275	3 264 ^c	33 470	98 969	5 576	98 ^a	418	
5 - Transformation of energy	..	..	..	-7 234	-96 191	..	478	..	
6 - Consumption of the energy sector	..	..	..	..	..	..	18	..	
7 - Transmission and distribution losses	..	..	..	..	..	..	43	..	
8 - Statistical deviation	..	- 38	11 ^c	29	23	- 63	-	..	
9 - Total final consumption (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	-	11 313	3 253 ^c	26 208	2 755	5 639	514	418	
10 - Industry	-	-	152	706	1 666	34	45	84 ^x	
11 - Construction	-	-	-	1 230	-	-	5	-	
12 - Transportation	-	11 293 ^d	#	19 338 ^d	-	-	19	-	
12.1 - Land	-	11 293	-	6 563	-	-	1	-	
12.2 - Sea	-	-	-	12 775	-	-	7	-	
12.3 - Air	-	-	#	-	-	-	11	-	
13 - Commerce, restaurants and hotels	-	-	2 881	4 109	721	2 686	153	334 ^x	
14 - Other sectors	-	20	52	825	368	126	151	-	
14.1 - Fishing	-	-	-	87	-	-	-	-	
14.2 - Services	-	20	52	328	28	118	141	-	
14.3 - Electricity and water ^b	-	-	-	410	340	8	11	-	
15 - Domestic consumption	-	-	168	-	-	2 793	141	-	

a Include local purchases

b Exclude consumption by CEM

c Information concerning aviation kerosene was suppressed for confidentiality reasons

d Include quantity of fuels sold by import/distribution companies to petrol filling stations

TABLE 7 - ENERGY BALANCE II - 3rd QUARTER/2002

Terejoules										
Fuels	Coke	Gasoline	Kerosene	Gas oil & diesel	Fuel oil	LPG	Electricity	Commercial energy (= 2 +...+ 8)	Traditional fuels	Total energy (= 9 + 10)
Items	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1 - Imports	-	384	1 085	1 308	4 122	269	294	7 462	8	7 470
2 - Exports	-	-	#	-	-	-	0	0 ^c	-	0 ^c
3 - Change in stocks	-	17	#	71	219	15	-	322 ^c	-	322 ^c
4 - Gross internal consumption (=1 - 2 - 3)	-	367	114 ^c	1 237	3 903	254	350 ^a	6 225 ^c	8	6 233 ^c
5 - Transformation of energy	..	..	..	- 267	-3 793	..	1 721	-2 339	..	-2 339
6 - Consumption of the energy sector	..	..	..	..	..	..	66	66	..	66
7 - Transmission and distribution losses	..	..	..	..	..	..	156	156	..	156
8 - Statistical deviation	..	- 1	0 ^c	1	1	- 3	-	- 2 ^c	..	- 2 ^c
9 - Total final consumption (= 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15)	-	368	114 ^c	969	109	256	1 849	3 665 ^c	8	3 673 ^c
10 - Industry	-	-	5	26	66	2	162	261	2 ^x	263 ^x
11 - Construction	-	-	-	45	-	-	18	63	-	63
12 - Transportation	-	367 ^d	#	715 ^d	-	-	68	1 150	-	1 150
12.1 - Land	-	367	-	243	-	-	3	613	-	613
12.2 - Sea	-	-	-	472	-	-	24	496	-	496
12.3 - Air	-	-	#	-	-	-	41	41	-	41
13 - Commerce, restaurants and hotels	-	-	101	152	28	122	551	954	6 ^x	960 ^x
14 - Other sectors	-	1	2	31	15	5	544	598	-	598
14.1 - Fishing	-	-	-	3	-	-	-	3	-	3
14.2 - Services	-	1	2	12	1	5	506	527	-	527
14.3 - Electricity and water ^b	-	-	-	16	14	-	38	68	-	68
15 - Domestic consumption	-	-	6	-	-	127	507	640	-	640

a Include local purchases

b Exclude consumption by CEM

c Information concerning aviation kerosene was suppressed for confidentiality reasons

d Include quantity of fuels sold by import/distribution companies to petrol filling stations